

SOLUM

SOM-020BL-4K

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž
Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montāžas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione

PL Wpływ na ładowanie akumulatora ma miejsce montażu oprawy, kąt nachylenia względem słońca, przeszkody w terenie, drzewa, budynki oraz aktualne nasłonecznienie wynikające z pory roku i temperatura otoczenia itp.

W okresie letnim oprawa pracuje od zmierzchu do świtu, natomiast w okresie jesienno-zimowym czas pracy będzie zależny od aktualnego nasłonecznienia i temperatury otoczenia.

Sugerowana wysokość montażu oprawy: 2-4m

EN The charging of the battery is influenced by the place of installation of the luminaire, the angle of inclination relative to the sun, obstacles in the field, trees, buildings and current insolation resulting from the season and ambient temperature, etc.

In the summer, the luminaire works from dusk to dawn, while in the autumn and winter the working time will depend on the current insolation and ambient temperature.

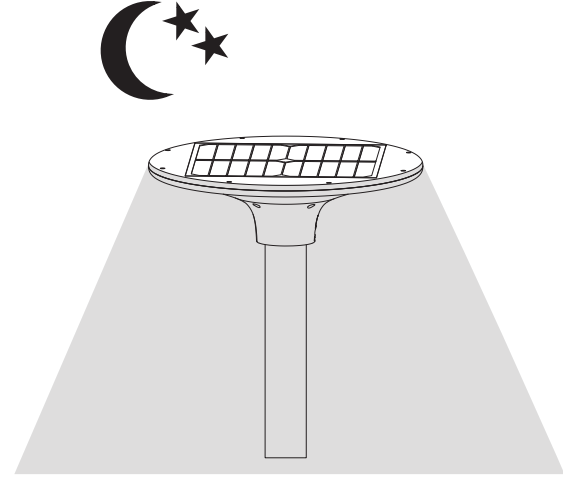
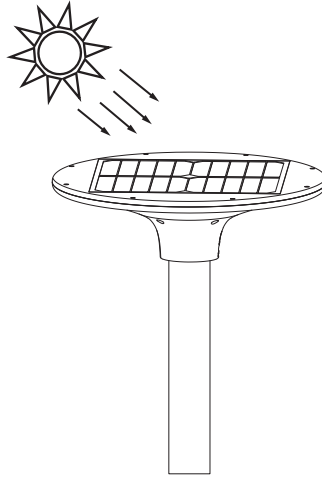
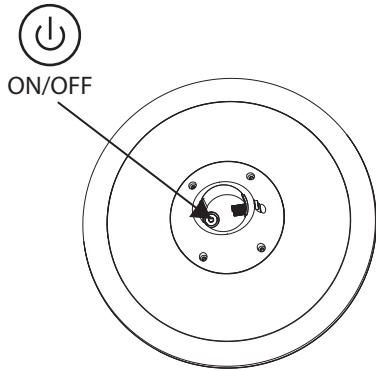
Suggested mounting height of the luminaire: 2-4m

DE Die Ladung der Batterie wird beeinflusst durch den Installationsort der Leuchte, den Neigungswinkel zur Sonne, Hindernisse im Feld, Bäume, Gebäude und die aktuelle Sonneneinstrahlung, die sich aus der Jahreszeit und der Umgebungstemperatur usw. ergibt.

Im Sommer arbeitet die Leuchte von der Abenddämmerung bis zum Morgengrauen, während im Herbst und Winter die Betriebszeit von der aktuellen Sonneneinstrahlung und der Umgebungstemperatur abhängt.

Empfohlene Montagehöhe der Leuchte: 2-4m

Tryb pracy/Intelligent Working Mode/Intelligenter Arbeitsmodus

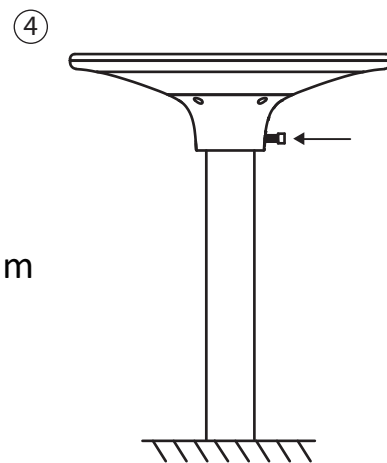
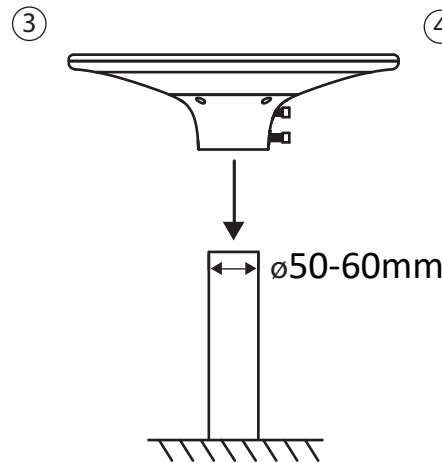
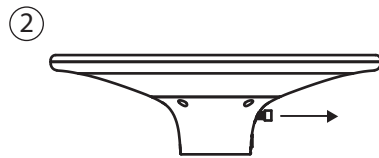
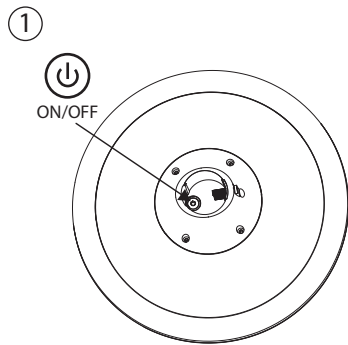


PL Oprawa samoistnie włącza się po zmierzchu i w celu utrzymania jak najdłuższego czasu świecenia natężenie światła zmienia się zależnie od stanu naładowania baterii.

EN The luminaire turns on automatically after dusk and in order to maintain the longest lighting time, the light intensity changes depending on the battery charge.

DE Die Leuchte schaltet sich nach Einbruch der Dunkelheit automatisch ein und um die längste Leuchtdauer zu erhalten, ändert sich die Lichtintensität je nach Akkuladung.

Łatwa instalacja/Easy Installation/Einfache Installation



PL 1. Przygotuj oprawę i wymagane narzędzie (klucz imbusowy M6).
2. Włącz oprawę, naciskając przycisk włączania/wyłączania. (Obrazek 1)
3. Poluzuj śruby na oprawie. (Zdjęcie 2)
4. Włóż oprawę na słupek (ø50-60mm) i dokręć śruby. (Zdjęcie 3 i 4)

EN 1. Prepare the luminaire and the required tool (M6 Allen key).
2. Switch on the luminaire by pressing the on/off button. (Picture 1)
3. Loosen the screws on the mount. (Photo 2)
4. Put the luminaire on the post (ø50-60mm) and tighten the screws. (Photo 3 and 4)

DE 1. Bereiten Sie die Leuchte und das benötigte Werkzeug vor (Inbusschlüssel M6).
2. Schalten Sie die Leuchte ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken. (Bild 1)
3. Lösen Sie die Schrauben an der Halterung. (Foto 2)
4. Setzen Sie die Leuchte auf den Pfosten (ø50-60mm) und ziehen Sie die Schrauben fest. (Foto 3 und 4)

Uwaga/Notice/Notiz

PL 1. Proszę nacisnąć przycisk włączania/wyłączania na lampie, aby ją włączyć przed instalacją.
2. To jest oprawa zasilana energią słoneczną, zainstaluj ją w miejscu, w którym może dostać wystarczająco dużo słońca.
3. Należy pamiętać, że czas świecenia zależy od czasu nasłonecznienia i pogody.
4. Wbudowany inteligentny układ sterujący jest wyposażony w funkcję ochrony przed przeładowaniem i trwałym rozładowaniem.
5. Oprawa wyposażona jest w wymienny akumulator wewnętrzny.

EN 1. Please press the on/off button on the lamp to turn it on enable before installation.
2. This is a solar powered fixture, please install it where you where he can get enough sun.
3. Please note that the lighting time depends on the time of insolation and the weather.
4. Built-in intelligent control chip is equipped with overcharge and permanent discharge protection function.
5. The luminaire is equipped with a replaceable internal battery.

DE 1. Bitte drücken Sie die Ein-/Aus-Taste an der Lampe, um sie einzuschalten vor der Installation aktivieren.
2. Dies ist eine solarbetriebene Leuchte, bitte installieren Sie sie dort, wo Sie möchten wo er genug Sonne bekommt.
3. Bitte beachten Sie, dass die Beleuchtungszeit von der Sonneneinstrahlung abhängt und das Wetter.
4. Eingebauter intelligenter Steuerchip ist ausgestattet mit Überlade- und Dauerentladeschutzfunktion.
5. Die Leuchte ist mit einer austauschbaren internen Batterie ausgestattet.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.

DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln sowie das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с поводом на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.

CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízeních environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.

SK: Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.

HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.

LT: Neišmesti susidėvėjusių elektros ir elektrinių įrenginių su komunaliniais atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centuose ir gamintojo būstinėje.

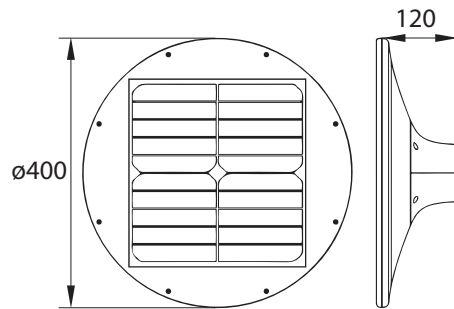
LV: Neizmetiet elektronisko ierīču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir vīdēt bīstamas vielas. Šīs ierīces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldībās, gan ražotāja birojā.

EE: Ärge visake kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikest valitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.

ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.

IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

► SOM-020BL-4K



1 ±10% 20W - 2200lm LiFePO4 Battery 6.4V 6000mAh	2 4000K	3 	4 L70B50 32000h	5 IP65
6 	7 	8 	9 	10



ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu



PL

- Moc, strumień światły, bateria.
- Temperatura barwowa.
- Klasa ochronności.
- Żywotność oprawy.
- Stopień ochrony.
- Do użytku zewnętrznego.
- Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy.
- Kąt świecenia.
- Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.
- Temperatura pracy.

EN

- Power, luminous flux, battery.
- Color temperature.
- Protection class.
- Luminaire lifetime.
- Degree of protection.
- For external use.
- Replace defective immediately lampshade.
- Beam angle.
- Minimum distance from the illuminated one object.
- Working temperature.

DE

- Leistung, Lichtstrom, Batterie.
- Farbtemperatur.
- Schutzklasse.
- Lebensdauer der Leuchte.
- Schutzart.
- Für den externen Gebrauch.
- Defekte sofort ersetzen Lampenschirm.
- Abstrahlwinkel.
- Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.
- Arbeitstemperatur.

RU

- Мощность, световой поток, батарея.
- Цветовая температура.
- Класс защиты.
- Срок службы светильника.
- Степень защиты.
- Для наружного применения.
- Немедленно замените неисправный абажур.
- Угол луча.
- Минимальное расстояние от одного освещаемого объекта.
- Рабочая температура.

FR

- Alimentation, flux lumineux, batterie.
- Température de couleur.
- Classe de protection.
- Durée de vie des luminaires.
- Degré de protection.
- Pour usage externe.
- Remplacer défectueux immédiatement abat-jour.
- Angle de faisceau.
- Distance minimale de l'objet éclairé.
- Température de travail.

CZ

- Výkon, světelný tok, baterie.
- Teplota barev.
- Třída ochrany.
- Životnost svítidla.
- Stupeň ochrany.
- Pro vnější použití.
- Vadné ihned vyměňte stínidlo.
- Úhel paprsku.
- Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.
- Pracovní teplota.

SK

- Výkon, svetelný tok, batéria.
- Teplota farby.
- Trieda ochrany.
- Životnosť svietidla.
- Stupeň ochrany.
- Na vonkajšie použitie.
- Poškodené ihneď vymeňte tienidlo na lampu.
- Uhol lúča.
- Minimálna vzdialenosť od jedného osvetleného objektu.
- Pracovná teplota.

HU

- Teljesítmény, fényáram, akkumulátor.
- Színhőmérséklet.
- Védelmi osztály.
- A lámpatest élettartama.
- Védettségi fok.
- Külső használatra.
- Azonnal cserélje ki a hibás lámpaernyőt.
- Nyalábszög.
- Minimális távolság a megvilágított objektumtól.
- Üzemi hőmérséklet.

LT

- Galia, šviesos srautas, baterija.
- Spalvos temperatūra.
- Apsaugos klasė.
- Švietimo tarnavimo laikas.
- Apsaugos laipsnis.
- Išoriniam naudojimui.
- Nedelsdami pakeiskite sugedusius lempos gaubtus.
- Spindulio kampas.
- Minimalus atstumas nuo apšvietiamo vieno objekto.
- Darbinė temperatūra.

LV

- Jauda, gaismas plūsma, akumulators.
- Spalvos temperatūra.
- Krāsu temperatūra.
- Aizsardzības klase.
- Gaismekļu kalpošanas laiks.
- Aizsardzības pakāpe.
- Ārējai lietošanai.
- Nekavējoties nomainiet bojāto abadžurs.
- Stara leņķis.
- Minimālais attālums no izgaismojamā viena objekta.
- Darba temperatūra.

EE

- Võimsus, valgusvoog, aku.
- Värvitemperatuur.
- Kaitseklass.
- Valgusti eluiga.
- Kaitseaste.
- Välispidiseks kasutamiseks.
- Vahetage defektne kohe välja lambivari.
- Kiirnurk.
- Minimaalne kaugus valgustatavast ühest objektist.
- Töötemperatuur.

ES

- Potencia, flujo luminoso, batería.
- Temperatura de color.
- Clase de protección.
- Vida útil de la luminaria.
- Grado de protección.
- Para uso externo.
- Reemplazar defectuoso inmediatamente pantalla de lámpara.
- Ángulo de haz.
- Distancia mínima desde el objeto iluminado.
- Temperatura de trabajo.

IT

- Potenza, flusso luminoso, batteria.
- Temperatura del colore.
- Classe di protezione.
- Durata dell'apparecchio.
- Grado di protezione.
- Per uso esterno.
- Sostituire immediatamente difettoso paralume.
- Angolo del fascio.
- Distanza minima dall'oggetto illuminato.
- Temperatura di lavoro.

